

## Головні правила з комунікації за проєктом ZMINA 2.0:

- 1) Відповідальне відношення до згадування ЄС, використання логотипу ЄС, застереження ЄС щодо відповідальності, що є обов'язковим і має свою специфіку використання в залежності від медіа (соц. мережі, сайт, друковані матеріали, звіти, презентації, таблички на будівлях, презентації).
- 2) Збір інформації для подальшого звітування (фото- та відео- матеріали включно з даними про те, хто зробив фото/ хто є на фото/відео).
- 3) Події (наприклад, конференції, семінари, тренінги, дебати, навчальні курси, ярмарки та виставки), що фінансуються ЄС, повинні бути затверджені та погоджені з Європейський Союз, незалежно від того, чи зорганізується ця подія безпосередньо партнером-виконавцем чи ні.

Пункти 1, 2, 3, детально розберемо далі. Варто звернути увагу, перед публікацією чи випуском матеріалів необхідно враховувати час на затвердження Комунікаційним менеджером ЄС!

Комунікаційна стратегія:

<https://drive.google.com/file/d/1-LIMixNVLGxVL2La5JCvJoDrBerPQhSS/view>

### 1. Використання лого/емблеми ЄС та згадування в публікаціях:

Посилання на лого:

[https://drive.google.com/drive/folders/1ORQssYua4tV4xAtbxLceO\\_sv-wlgK1I7](https://drive.google.com/drive/folders/1ORQssYua4tV4xAtbxLceO_sv-wlgK1I7)

Гайд для візуальної комунікації:

<https://drive.google.com/file/d/1FE8BS6FBIWN5Q5lwVmJPrmv9v85uHte/view>

Посилання на лого ІЗОЛЯЦІЯ:

<https://drive.google.com/drive/folders/1D1mbWVKuYEelBop-rBU9dIxi1mnFIJ7n?usp=sharing>

Логотип ЄС повинен бути чітко висвітленим на матеріалах, в Інтернеті та на місцях проведення подій, щоб люди, які відвідують події, знали про фінансову підтримку ЄС. Також необхідно включати посилання на відповідні веб-сайти ЄС та облікові записи в соціальних мережах.

Якщо потрібно включити численні логотипи, оскільки проєкт має багато партнерів, лого ЄС завжди має бути ліворуч від усіх інших. Офіційними кольорами є Pantone Reflex Blue і Pantone Process Yellow.

Керівництво по міжінституційному стилю визначає правила щодо використання та відтворення лого ЄС таким чином:

- мінімальна висота емблеми ЄС - 1 см;
- назва Європейського Союзу завжди має бути викладена в повному обсязі;
- шрифт, який використовується разом із гербом ЄС має бути одним із зазначених: Arial, Calibri, Garamond, Trebuchet, Tahoma або Verdana. Використання курсиву, підкреслення та ефектів шрифту не допускається;
- немає спеціальних правил щодо позиціювання тексту стосовно емблеми ЄС, але текст не може перешкоджати, перетинати або охоплювати емблему будь-яким способом;
- використовуваний розмір шрифту повинен бути пропорційним розміру емблеми;
- в залежності від фону колір шрифту може бути рефлекторним синім (той же синій колір, що і прапор ЄС), чорний або білий.

## 2. Згадування в публікаціях (соціальні мережі) та вебсайт

Повинен бути зазначений фінансовий внесок Союзу словами "Проєкт фінансований (або" Співфінансований") Європейським Союзом (з повним текстом "Європейський Союз") / 'This project is funded by the European Union' з використанням хештегів, наприклад:

Шаблон згадування для допомоги:

Невідкладна допомога для населення відбувається в рамках реалізації проєкту ZMINA 2.0 фонду ІЗОЛЯЦІЯ за фінансової підтримки Європейського Союзу. Зміст публікації є виключною відповідальністю *\*назва організації-отримувача\** і не обов'язково відображає позицію Європейського Союзу.

[#EU4USociety](#) [#ПрямуємоРазом](#) [#MovingForwardTogether](#)

Посилання на соцмережі фонду, які необхідно додати до згадування через відмітку @

fb <https://www.facebook.com/IZOLYATSIA>

inst <https://www.instagram.com/izolyatsia>

twitter <https://twitter.com/izolyatsia>

сайт <https://izolyatsia.org/>

Шаблон згадування для субгрантів:

Проект відбувається в рамках реалізації [#ZMINA\\_2\\_0](#) фонду ІЗОЛЯЦІЯ за фінансової підтримки Європейського Союзу. Зміст публікації є виключною відповідальністю *\*назва організації-отримувача\** і не обов'язково відображає позицію Європейського Союзу.

[#EU4USociety](#) [#ПрямуємоРазом](#) [#MovingForwardTogether](#)

Посилання на соцмережі фонду, які необхідно додати до згадування через відмітку @

fb <https://www.facebook.com/IZOLYATSIA>

inst <https://www.instagram.com/izolyatsia>

twitter <https://twitter.com/izolyatsia>

сайт <https://izolyatsia.org/>

Рекомендації для створення публікацій в соціальних мережах:  
<https://drive.google.com/file/d/1kkP-M9JcVs18rW0sNpph6wtVrzVAJL9X/view>

Рекомендації з просування в соціальних мережах  
[https://drive.google.com/file/d/1bAYpyEjQuWw2s6lsdjKZG2\\_b5QWwYIZV/view](https://drive.google.com/file/d/1bAYpyEjQuWw2s6lsdjKZG2_b5QWwYIZV/view)

Листівки, брошури, інформаційні бюлетені та/або веб-сторінки мають включати такий текстовий темплейт:

Дисклеймери:

[https://drive.google.com/file/d/1MFfPeTO4dC73KNWQo0w4\\_1trpzH-4tJP/view](https://drive.google.com/file/d/1MFfPeTO4dC73KNWQo0w4_1trpzH-4tJP/view)

- Дисклеймер:

«Ця публікація була підготовлена за фінансової підтримки Європейського Союзу. Відповідальність за його зміст покладається виключно на <партнера>, що в свою чергу не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу " / 'This publication has been produced with the assistance of the European Union. The content of this publication is the sole responsibility of (name of the author/contractor/implementing partner/IO) and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.'

**Для вебсайту:** Партнери або підрядники, які бажають включити загальну інформацію про ЄС у письмовому повідомленні (вебсайт, презентація), можуть використовувати наступний стандартний загальний текст:

«Європейський Союз складається з 27 держав-членів, які вирішили поступово об'єднати свої ноу-хау, ресурси та долі. Разом, протягом 50-річного періоду розвитку, вони побудували зону стабільності, демократії та сталого розвитку, зберігаючи культурне різноманіття, толерантність та індивідуальні свободи. Європейський Союз прагне ділитися своїми досягненнями та своїми цінностями з країнами та народами за межами своїх кордонів».

'The European Union is made up of 27 Member States who have decided to gradually link together their know-how, resources and destinies. Together, during a period of enlargement of 50 years, they have built a zone of stability, democracy and sustainable development whilst maintaining cultural diversity, tolerance and individual freedoms. The European Union is committed to sharing its achievement and its values with countries and peoples beyond its borders.'

Також, за бажанням на вебсайті ви можете використати інформацію про внесок Європейського Союзу в гуманітарній складовій в Україні [https://docs.google.com/document/d/1lbqp8fGM\\_YoL1LGBexTLf62NlmlsR-NSw3NhyIMjitQ/edit](https://docs.google.com/document/d/1lbqp8fGM_YoL1LGBexTLf62NlmlsR-NSw3NhyIMjitQ/edit) (числові данні постійно оновлюються в документі).

Увага, хештеги [#EU4USociety](#) [#ПрямуємоРазом](#) [#MovingForwardTogether](#) [#ZMINA\\_2\\_0](#) - варто використовувати в соцмережах, на вебсайті це не потрібно!

Згадка до вебсайту, як приклад, має виглядати так:

Проект відбувається в рамках реалізації ZMINA 2.0. фонду ІЗОЛЯЦІЯ за фінансової підтримки Європейського Союзу. Зміст сторінки на сайті є виключною відповідальністю *\*назва організації-отримувача\** і не обов'язково відображає позицію Європейського Союзу.

### **3. Згадування на банерах, пам'ятних табличках, автомобілях та сувенірній продукції**

Банери. Для пластмасових або текстильних банерів, виготовлених на фоні спеціальних заходів, і де ЄС є єдиним донором, що підтримує цю акцію, лого ЄС повинно бути на цьому банері, де воно буде найбільш помітним та видимим. Де є декілька донорів, лого ЄС повинно бути принаймні таким же виразним, як і інших фінансових партнерів, і розміщення емблем на банері повинно визначатися за погодженням з усіма донорами.

Пам'ятні таблички. Внесок ЄС у будівництво постійних структур, таких як будинки, клініки, фабрики, установи, навчальні центри, дороги та мости повинні бути визнані постійними пам'ятними табличками. Вони повинні бути розміщені, наприклад, під час церемонії відкриття, у найбільш помітній частині структури, такі як головний вхід або перед будівлею.

Дошка повинна бути вписана наступним реченням: *"Цей [тип структури] був побудований за фінансової підтримки Європейського Союзу"*.

Якщо ЄС є єдиним донором, лого ЄС повинно з'явитися на табличці, де вона буде найбільш помітна. Там, де є декілька донорів, герб ЄС повинен бути, як мінімум, яскраво виражений як інші фінансові партнери, а розміщення емблем на банері повинно визначатися за погодженням з усіма донорами.

Транспортні засоби. Всі транспортні засоби, що використовуються в рамках проєктів, що фінансуються ЄС, повинні бути чітко визначені та чітко ідентифікувати емблему ЄС та формулювання *"За умови фінансової підтримки Європейського Союзу"* на оперативній мові програми ЄС та на місцевій мові (в нашому випадку – українська, англійська). Інші емблеми, такі як логотипи виконавчого партнера та інших донорів, можуть з'являтися на транспортних засобах, однак герб ЄС повинен відображатися принаймні настільки ж важливо, як і його партнери.

По завершенню фінансування з боку ЄС, проєкти, які все ще продовжують свою діяльність, емблема ЄС не може бути використаною під час жодної нової комунікаційної діяльності, що супроводжує цей проєкт. Таке використання можливе лише протягом перших шести місяців по завершенню фази фінансування. Єдиними винятками є пам'ятні бейджи та дисплей-панелі.

Проте інформаційні матеріали, випущені для проєкту після закінчення шестимісячного періоду, повинні включати наступне речення: *"Реалізація даного проєкту/ програми на ранньому етапі відбулася за фінансового сприяння Європейського Союзу (<дата 1 - дата 2>)"*. Ця фраза повинна бути яскраво виражена як показова: «За фінансового сприяння Європейського Союзу».

Якщо транспортний засіб був орендованим партнерами-виконавцями потрібно видалити емблему ЄС та інші знаки наочності ЄС при передачі права власності транспортних засобів після завершення проєкту.

Канц. товари. Якщо назва проєкту, що фінансується ЄС, згадується на канцелярських товарах (наприклад, у бланках, кореспонденціях, тематичних листах, накладних фактах, візитних карток та підписів електронної пошти), що використовуються партнером-виконавцем, воно повинно супроводжуватися фразою "Цей проєкт / програма фінансується / спів фінансується Європейським Союзом " або словами з цього приводу. За жодних обставин герб ЄС не може використовуватися на візитних картках, канцтоварах або листуванні партнерів (поштою чи електронною поштою).

#### **4. Для відео та іншого аудіовізуального матеріалу:**

*"Цей <відео / фільм / програма / запис> був підготовлений за фінансової підтримки Європейського Союзу. Відповідальність за його зміст покладається виключно на <партнера>, що в свою чергу не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу ".*

Відео, створені зовнішніми проєктами, що фінансуються ЄС, мають бути затверджені ЄС перед їх екрануванням, трансляцією та розповсюдженням. Вони повинні мати герб ЄС на початку та / або в кінці випуску разом із наступним текстом:

*" Цей [фільм / відео / ...] був підготовлений за фінансової підтримки Європейського Союзу".* Правові застереження мають бути включені, а саме *"Відповідальність за його зміст покладається виключно на <партнера>, що в свою чергу не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу ".*

Партнери-виконавці повинні забезпечити, щоб усі подібні відеопродукції були доступними для Європейського Союзу у контрактному форматі разом із усією інформацією, що стосується їх мовлення, розповсюдження та охоплення, а також відповідними описовими методами англійською мовою, у тому числі: заголовки, короткі відомості, дати зйомки та виробництва, виробнича компанія, директор та мовні версії, скрипт і файли субтитрувань, якщо такі є.

Радіо та інші аудіопродукції, вироблені за рахунок зовнішніх проєктів, фінансованих ЄС, повинні бути схвалені ЄС перед їх трансляцією або розповсюдженням. Вони повинні включати наступну фразу:

*" Ця [програма / ...] була підготовлена за фінансової підтримки Європейського Союзу ".* Правові застереження мають бути включені (*"Відповідальність за (...)*

*покладається виключно на <партнера>, що в свою чергу не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу ")*

Партнери-виконавці повинні забезпечити, щоб копії таких аудіо-продукцій були доступними для Європейського Союзу в контрактах, зазначених у форматі, разом з усією інформацією, що стосується їх трансляції, розповсюдження та охоплення, а також описових метаданих англійською мовою, включаючи назву, резюме, дата реєстрації та виробництва, виробнича компанія, директор, та мовні версії.

## **5. Фото**

Про використання фотобанку ЄС:

<https://drive.google.com/file/d/1AV3YadIF8ohyQ-UjptGXWbf0HRmx1JP6/view>

Прогрес, результати та наслідки проєктів, що фінансуються ЄС, та пов'язані з ними події повинні, за наявності та можливостей, бути задокументованими фотографіями для подальшого використання в комунікаційних акціях та продуктах.

Копія всіх фотографій, зроблених у контексті зовнішніх проєктів, фінансованих ЄС, повинна бути доступною для Європейського Союзу у контрактному форматі.

Фотографії повинні супроводжуватися метаданими, а саме англійською мовою, детально описуючи (для кожного зображення) ім'я фотографа, дату виготовлення, місце виробництва та короткий опис зображення, включаючи імена та об'єкти будь-яких ідентифікованих осіб.

## **6. Брошури і т.д.**

Якщо інформаційні бюлетені, листівки, брошури та інші друковані матеріали, що випускаються партнером, містять визначення Європейського Союзу (див. Розділ 5.3 [документу](#)), на обкладинці або на першій сторінці повинно бути чітко визначено публікацію як частину фінансованої ЄС діяльності. Нижній значок передньої або задньої сторінки має містити дисклеймер (зняття відповідальності) *"Відповідальність за його зміст покладається виключно на <партнера>, що в свою чергу не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу "*.

Електронні та, паперові копії публікації, що випускаються у контексті зовнішньої дії, що фінансуються ЄС, повинні бути вчитані представником Європейського Союзу перед публікацією.

## **7. ЗМІ, звіти, презентації, інтерв'ю**

Рекомендації з написання прес-релізів:

[https://drive.google.com/file/d/1qyBwmhVmVb7Y9CeeuSTZZr\\_497puGOTz/view](https://drive.google.com/file/d/1qyBwmhVmVb7Y9CeeuSTZZr_497puGOTz/view)

(українською) /

<https://drive.google.com/file/d/1Ey1SmsL7lJaAqEw41F7k4gxNLcMdl4uf/view>

(англійською)

Важливе зауваження! У зв'язку з вагомим внеском Європейського Союзу та його гуманітарну місію, обов'язковим є згадування в прес-релізах необхідно наступну інформацію: [https://docs.google.com/document/d/1lbqp8fGM\\_YoL1LGBexTLf62NlmlsR-NSw3NhyIMjitQ/edit](https://docs.google.com/document/d/1lbqp8fGM_YoL1LGBexTLf62NlmlsR-NSw3NhyIMjitQ/edit) (числові данні постійно оновлюються в документі).

Інформація про фінансовий внесок ЄС має міститися у всіх матеріалах, наданих кінцевими бенефіціарами проєкту, у внутрішніх та річних звітах, а також у позиційних матеріалах для ЗМІ.

Партнери, які бажають випускати прес-релізи або публікувати заяви, пов'язані з проєктами, що фінансуються ЄС, які вони реалізують, спочатку повинні забезпечити доопрацювання тексту з ЄС.

Прес-конференції, проведені в контексті плану комунікації та наочності проєктів, що фінансуються ЄС, завжди мають бути організовані у співпраці з Союзом. На самій прес-конференції логотип ЄС повинен відображатися, якщо є інші логотипи партнерів.

Делегація ЄС, акредитована в країні-бенефіціарі, повинна бути активно залучена до підготовки та реалізації таких заходів, включаючи контакти з засобами масової інформації.

Медіа-візити на проєкти, що фінансуються ЄС, мають бути чітко визначеними та належним чином підготовленими та повинні супроводжуватися представниками ЄС.

Інформаційні кампанії, проведені партнерами, що здійснюють проєкти, фінансовані ЄС, які пов'язують операційні цілі цих дій з загальними цілями ЄС у



відповідній країні або регіоні або які висвітлюють досягнення конкретних дій або повне партнерство ЄС з цією країною або регіоном, повинні бути затверджені та узгоджені з ЄС.

Емблема ЄС повинна бути відображена на першій сторінці звіту. За умов участі декількох фінансових донорів, емблема ЄС має бути такою ж виразною, як і емблеми інших фінансових партнерів, а її розташування на першій сторінці звіту має узгодитись з іншими донорами. Емблема (и) виконавця (ів) або підрядника (ів) також можуть бути відображені на першій сторінці звіту. На останній сторінці звіту має бути розташовано дисклеймер про зняття з себе відповідальності: "Відповідальність за його зміст покладається виключно на <партнера>, що в свою чергу не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу".

Рекомендація до створення презентацій:

[https://drive.google.com/file/d/1zzjX4I\\_RhtZZ-TDKYazVcn2QF9TTXDJ5/view](https://drive.google.com/file/d/1zzjX4I_RhtZZ-TDKYazVcn2QF9TTXDJ5/view)

Шаблон презентації:

[https://drive.google.com/file/d/1xYkdVLSB\\_0AwoDWY6f1GCbwendgz6JOI/view](https://drive.google.com/file/d/1xYkdVLSB_0AwoDWY6f1GCbwendgz6JOI/view)

Рекомендація підготовки до інтерв'ю

[https://drive.google.com/file/d/1iiZJOQL6yWHm5g4IBAL42\\_3gq2vCJVXJ/view](https://drive.google.com/file/d/1iiZJOQL6yWHm5g4IBAL42_3gq2vCJVXJ/view)

## **8. Авторське право та право на використання фото/відео**

Якщо зображення фізичних осіб, їхніх голосів або будь-яких інших приватних особистих ознак певним чином відображаються в результатах комунікації та наочності проєктів, фінансованих в рамках ЄС, партнери-виконавці мають отримати заяви від відповідних осіб (або, у випадку неповнолітньої особи, осіб, які забезпечують батьківські повноваження) дають свою згоду на конкретне використання їхнього образу, голосу чи іншої особи, а також, Європейський Союз може запросити копію заяви. Партнери повинні вжити необхідних заходів для отримання такої згоди відповідно до застосовних законодавчих положень.

Інформацію про право авторської власності має бути включено до комунікації та наочної демонстрації результатів проєкту, що фінансується в рамках ЄС, у такий спосіб: "© - рік - ім'я власника авторських прав. Всі права захищені. Ліцензія Європейського Союзу на умовах".

Бланк на індивідуальний акт згоди:

<https://drive.google.com/file/d/14vkCRL95sRGy21P4ZArJbpEzupPOrzLR/view>

Бланк на груповий акт згоди:

<https://drive.google.com/file/d/11PPpQKt5txHCavERvqNU2DctxEQSEi5p/view>